



Der Kaiserdom zu Speyer war das erste Baudenkmal des Landes Rheinland-Pfalz, das auf der Liste des UNESCO-Welterbes eingetragen wurde. Die Eintragung erfolgte 1981. Der Dom wurde im 11. Jahrhundert vom Geschlecht der Salier, die damals die deutschen Könige und Kaiser des Heiligen Römischen Reiches stellten, als ihre Grablege und Zeichen ihres kaiserlichen Anspruchs gegründet. Das monumentale Bauwerk bringt nicht nur die Machtfülle seiner Erbauer, sondern auch die sakrale Bedeutung des mittelalterlichen Kaisertums zum Ausdruck. In dieser Kirche sind in den Jahren zwischen 1039 und 1308 insgesamt vier deutsche Könige und vier Kaiser beerdigt worden. Dies ist in Deutschland ohne Parallele und macht den Dom in Speyer zum „Kaiserdom“ schlechthin.

Speyer Cathedral, or the Imperial Cathedral of Speyer, to give it its full title, was the first historical monument in Rhineland-Palatinate to be inscribed on the UNESCO World Heritage List in 1981. It was built in the 11th century by the Salian House, the dynasty from which German kings and emperors of the Holy Roman Empire came at that time, as their burial place and to physically stake a claim to the imperial throne. The monumental building not only reflects the might of its builders, but also the sacral significance of the medieval empire. In all, four German kings and four emperors were laid to rest in the cathedral between 1039 and 1308. This is unparalleled in Germany and is why Speyer Cathedral lays the strongest claim to being Germany's 'Imperial Cathedral'.

La cathédrale impériale de Spire a été le premier monument architectural du Land de Rhénanie-Palatinat inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Cet événement eut lieu en 1981. La cathédrale a été fondée au XI<sup>ème</sup> siècle par la dynastie des Saliens, d'où étaient alors issus les rois allemands et les empereurs du Saint Empire romain germanique, pour leur servir de crypte et de symbole de leur prétention au titre impérial. Cet édifice monumental exprime non seulement la puissance de ses constructeurs, mais aussi la signification sacrée de la dignité médiévale d'empereur. Dans cette église ont été enterrés au total, entre 1039 et 1308, quatre rois allemands et quatre empereurs. Cette particularité est sans aucun équivalent en Allemagne, et fait de la cathédrale de Spire la «cathédrale impériale» par excellence.

